



# faliscje furlane

N. 25 – LUGLIO 2012

PERIODICO DEL FOGOLÀR FURLAN DI BOLOGNA

Redatto, stampato e distribuito unicamente ai Soci a cura del Fogolar Furlan di Bologna

## VITA ASSOCIATIVA

### Incontro estivo 2011

Non era stato previsto con dovuto anticipo, ma l'iniziativa del Presidente ha riunito in Sauris il giorno 18 agosto un gruppo di friulani residenti in Emilia-Romagna e Toscana che si trovavano a trascorrere le ferie in Friuli.

Dopo aver visitato il museo etnografico, il gruppo si è recato nella chiesa di San Osvaldo in Sauris di Sopra dove ha incontrato il Vesco-



vo di Gorizia che nell'occasione ha anche illustrato la Ivita di S.Osvaldo e le altre opere d'arte presenti nella chiesa.

### Castagnata

Come ormai tradizione, anche lo scorso anno, e precisamente il 13 Novembre 2011, il Fogolar ha organizzato una "castagnata", incontro che ha visto una numerosa partecipazione. Abbiamo iniziato con un brindisi di benvenuto accompagnato da qualche stuzzichino e dopo un intermezzo di musica, sono arrivate le caldarroste e in conclusione, un invitante risotto preparato da Jone.

### Via Firenze

Anche lo scorso anno, l'associazione commercianti di Via Firenze ha invitato il Fogolar di Bologna a presenziare alla manifestazione "Natale in Amicizia", presso lo Shopping Center di Via Firenze, nei giorni

26 e 27 novembre; manifestazione che prevedeva la vendita di prodotti tipici, oggetti di artigianato e natalizi.

La fattiva collaborazione del Vice presidente Tiziano Quaglia e familiari, ha consentito che il Friuli fosse presente con gli ormai famosi arrotini della Val Resia.



### Incontro natalizio



Lo scorso dicembre, il Fogolar di Bologna si è ritrovato nella sede prestigiosa del Circolo Ufficiali di Bologna (Palazzo Grassi - Via Marsala 12) per scambiarsi gli auguri natalizi.

Alle ore 11,00 i Soci ed amici si sono ritrovati nella Cappella presente nel Circolo per partecipare alla S.Eucarestia e poi dopo si sono incontrati attorno a un tavolo nel salone.

### Assemblea Generale ed elezioni per il rinnovo del Consiglio Direttivo per il triennio 2012-14

Domenica 13 maggio si è svolta presso il Circolo Ufficiali di Bologna in Via Marsala 12, l'Assemblea Generale dell'Associazione e l'elezione del nuovo Consiglio Direttivo.

Il Presidente ha illustrato l'attività svolta dall'As-

sociazione nel 2011 e quanto previsto per la restante parte dell'anno in corso, che prevede per la fine di Ottobre alcuni incontri nell'ambito della "Festa della Storia" organizzata dalla Università di Bologna. Il Fogolar ha previsto la sua presenza con una presentazione del libro "Libera di vincere" dell'On. Manuela Di Centa e una conferenza tenuta dal Prof. Salimbeni che ci intratterrà su alcuni episodi poco conosciuti dell'ultima guerra. Il Tesoriere ha poi illustrato la situazione finanziaria che ha visto un leggero deficit nel 2011, ma la situazione al 31.12.11 è positiva e consiste praticamente con gli introiti delle quote associative.

Si è proceduto quindi alle operazioni di voto che hanno consentito di eleggere il nuovo Consiglio Direttivo che risulta così composto: Brisinello Jone, Mascagni Giacomo, Matiz Roberto, Matiz Sandro, Noacco Aldo, Picotti Paolo, Quaglia Andrea, Quaglia Tiziano, Tonutto Anita, Troiero Walter.

Successivamente dopo alcuni giorni, nella riunione del Consiglio Direttivo sono state elette le cariche direttive dell'Associazione. Sono state confermate le persone del precedente triennio. Pertanto, per il triennio 2012-14 avremo:

Presidente	TROIERO	Walter
V.Presidente	QUAGLIA	Tiziano
Segretario e tesoriere	MATIZ	Sandro

## Via Firenze

Ancora una volta gli arrotini della Val Resia sono stati al centro dell'attenzione e protagonisti alla Festa di Primavera in Via Firenze il 19 e 20 maggio 2012.

Molte le persone che hanno approfittato della loro presenza per far affilare gli strumenti di lavoro: dalla sarta, al macellaio, alle casalinghe, ecc.



e che hanno chiesto maggiori informazioni sulla Val Resia.

Come sempre, un vivo ringraziamento alle famiglie Quaglia per l'organizzazione e ospitalità.

## INCONTRO CON I FRIULANI NEL MONDO

L'incontro organizzato dall'Ente Friuli nel Mondo per ritrovarsi con i friulani che abitano nelle varie parti del mondo, si svolgerà quest'an-

no il 4 e 5 Agosto a Gorizia.

**Sabato 4** si terrà la IX Convention che avrà per argomento: **La Regione per i Friulani nel Mondo.**

**Domenica 5** si svolgerà l'incontro con ritrovo alle ore 10,00 e dopo la deposizione di una corona al monumento del poeta Zorutti ci sarà la S.Messa; successivamente, dopo gli interventi delle autorità ci sarà il pranzo sociale.

**Chi volesse partecipare deve obbligatoriamente prenotarsi presso l'Ente Friuli nel Mondo, al num. Tel. 0432 504970 entro venerdì 27 luglio.**

## MOSTRA A ILLEGIO

Quest'anno, a Illegio di Tolmezzo, presso la Casa delle Esposizioni è stata allestita una mostra, che resterà aperta dal 10 luglio al 7 Ottobre 2012: **"I BAMBINI E IL CIELO"**.

La mostra, dedicata Ai bambini che la Sacra Scrittura ricorda tra i protagonisti della storia della salvezza, indicando l'infanzia come la condizione spirituale di massima autenticità in cui l'uomo può venire a trovarsi; la mostra racconta attraverso 80 opere di grande pregio lo speciale rapporto tra Dio e i piccoli, fino a scrutare la dolcezza del mistero del Dio che si è fatto Bambino.

Nella Casa delle Esposizioni, si potranno ammirare pitture su tavola lignea, dipinti su tela, sculture, altari, dal primo secolo a.C. fino al Novecento selezionati dalle sedi museali più prestigiose d'Europa.

Un'indagine nell'iconografia religiosa, dunque ma anche un percorso per comprendere, in questa epoca che rischia il collasso per mancanza di infanzia, come rinnovare noi stessi e il Dio Bambino.

### Orario di apertura

tutti i giorni dalle ore 10,00 alle 19,00, tranne il lunedì - domenica 09,30 - 19,30.

Apertura straordinaria: 13 Agosto.

Biglietti : 8 euro e ridotti a 6,0/3,0 euro.

Le visite sono sempre guidate e gratuite (ogni 20 minuti).

Per informazioni: tel. 0433 44445 - 0433 2054

e-mail: [pieve\\_tolmezzo@libero.it](mailto:pieve_tolmezzo@libero.it)

[www.illegio.it](http://www.illegio.it)

## STORIA DEL FRIULI

(6^ puntata)

### GRAU

Grau a jè l'uniche isule abitate de region furlane, e no jè furlane ni pôc ni trop; e si ten in bon di no jessi.

Ch'a vedi vût cualchi abitant prin dal 400 al pò anche stâj, ma nol risulte. Facil che lis primis stapis di palût a sedin stadis fatis a Grau in chê volte ch'al rivà Atile a sdrumâ Acuilee. E no duçh chej siôrs acuilejês ch'a jerin sçhampâts lajù, a tornarin indaûr daspò passât il burlaç: putròs di lôr no vevin plui çhase te citât e s'e faserin su l'isule.

Ma il gruès al rivâ là cuanche Acuilee a colà tesmans dai Langobards. Si pò crodi che i prins a puartâ la pielate al sigûr a sedin stâts i plui siôrs, i parons latins, come simpri, cun dut il patriarçe Paulin ch'al rivà adore di puartâsi daûr il tesaur de sô glesie. E chej no tornarin. In pôc timp un'altre citât, cui siei palaçs e lis sôs glesiis, a comparì su lis barenis: si tratave di siôrs!

La cuistion dai "Tre Čhapituj" a finì cul dividi il Patriarçâ,t: in Acuilee (o a Cividât) un patriarçe šismatic favorît dal Langobards; a Grau un patriarçe unît sot de protezion dai Bizantins. Cussì lis dôs citâts a deventarin antagonistis: une "civil" e une "barbariche". E la sbregadure no fo mai plui cuside. Intant che Acuilee a colave a flics, Grau al creševe d'impuartance e di autoritât: a jere la prime des isulis dal litorâl adriatic ch'a levin popolansi sot de dominazion bizantine. Ma la fieste no durà a lung. Grau, našût, si pò dí, des maseriis di Acuilee al jere destinât a fâsi scolâ di sang de furbarie di Vignesie.

Tra la prepotence dai patriarçhis todescs di Acuilee ch'a volevin fâsi parons e la politiche fine dai dôs di Vignesie, che le çharinavin par tignîle buine, l'isule a šielgé Vignesie. Cussì, par secu, j, intant che la Furlanie a fo une code dal mond germanic, Grau si tignì in bon di sei une ponte dal mond latin.

Al pierdê dut un pôc a la volte; al restâ in man di patriarçhis natîvs di Vignesie che lu governarin stand a Vignesie; al passâ sot dai conts nomenâts di Vignesie che no lu judavin in nuje e che no lu difindevin di nissun assalt; al sapuartâ çharestiis, epidemii e incursions; si ridusé te plui nere miserie, di no podê nanche justâ il cuviert dal palaç dal cont: ma di tornâ a tacâsi al so çoc furlan nol fo mai câs.

Cussì, vitime de sô stupide fedeltât a cui che in premi lu disvuedave di dut, si lassà puartâ vie anche la sede patriarçhâl e daspò nol fo nuje plui che un grop di çhassis discrodeadis, di tamossis tiessudis di çhanusse, e un popul di pesçhadôrs danâts a strušiâ la vite ta l'aghe e tal pantan e a murî di stents prin da l'ore.

J restà la braure di clamâsi mari di Vignesie e di fevelâ un lengaĝ disferent di chel dai "barbars" di tiere ferme.

## FASIN CRESSI IL RISPIET (4)

### RISPIET DI ALTRIS PONTS DI VISTE

"Ogni om al à il dirit ae libertât di opinion e di espression cjapât dentri il dirit di no jessi molestât pe proprie opinion e chel di cirî, vê e difondi informazionse ideis cun ogni mieç e cence rivuart a frontieris".

Cjarte dai Dirits dal Om

Tu puedis no condividi, no jessi dacuardi, pensâli dal dut in altre maniere, maognidun al à il dirit di vê il propri pont di viste.

Se tu tu viodis lis robis intun mût, nol è dit che par chei altris al sedi compagn.

Nol impuarte cui che al pues vê o no vê reson. Nol è impuartant se cualchidun al è miôr. Ognidun di nô al à ideis là che al crôt e che al à voie di esprimi. Scoltâce che a pensin chei altris nol è dome un at di rispiet, al pues ancje diventâ une impuartante occasion di scambi, di confront, di insiorament personal. Tancj cjâfs a son miôr di un .... e dopo tu podarressis ancje cambiâ idee.

( da "il Diari")

## ISCRIZIONI ASSOCIATIVE ANNO 2012

E' già possibile provvedere iscriversi all'associazione per l'anno 2012;

le quote sono rimaste invariate rispetto all'anno precedente e risultano essere le seguenti:

. Socio Ordinario	30,00	euro
. Socio Familiare	10,00	"
. Socio Simpatizzante	30,00	"
. Socio Sostenitore	60,00	"

I versamenti possono essere effettuati sul conto corrente postale indicato in calce, o direttamente al Tesoriere/Segretario.

L'iscrizione dà diritto a ricevere il notiziario, i programmi e gli inviti alle manifestazioni organizzate dall'Associazione.

## SEDE

Al momento, l'Associazione non ha una sede; il Consiglio si sta attivando per la ricerca di una sede idonea.

---

Segreteria: P.za Carducci, 3/2 - 40125 BOLOGNA  
tel. 328 2158878  
e.mail: [fogolarfur.bo@tiscali.it](mailto:fogolarfur.bo@tiscali.it)  
sito: [www.fogolarbologna.it](http://www.fogolarbologna.it)

Conto corrente postale n. 42487090 intestato a  
FOGOLAR FURLAN - BOLOGNA